

ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ



Distr.  
GENERAL

A/8282/Add.2  
S/10124/Add.2  
20 August 1971

RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
Двадцать шестая сессия  
Пункт 22 предварительной  
повестки дня  
ПОЛОЖЕНИЕ НА БЛИЖНЕМ ВОСТОКЕ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ  
Двадцать шестой год

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ В СООТВЕТСТВИИ С РЕЗОЛЮЦИЯМИ  
252 (1968), 267 (1969) и 271 (1969) СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ  
И РЕЗОЛЮЦИЕЙ 2254 (ES-V) ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

Добавление

1. Со времени опубликования доклада от 20 апреля 1971 г. (A/8282/Add.1 - S/10124/Add.1) между Генеральным секретарем и Постоянным представителем Израиля при Организации Объединенных Наций имел место дальнейший обмен сообщениями относительно помещений Организации Объединенных Наций в Правительственном доме в Иерусалиме.
2. 18 августа 1971 г. Постоянный представитель Израиля вручил следующую ноту Генеральному секретарю в ответ на сообщение последнего от 12 апреля 1971 г. (A/8282/Add.1 - S/10124/Add.1, пункт 3):

"Постоянный представитель Израиля при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и по поручению своего правительства имеет честь сослаться на ноту Генерального секретаря от 12 апреля 1971 года.

Правительство Израиля с особой тщательностью изучило выше-названную ноту и, резервируя свою позицию, официально изложенную в обмене письмами от 4 июля 1967 г. и 22 августа 1967 г. между Постоянным представителем Израиля и Генеральным секретарем, содержащимися в документе S/7930/Add.29, хотело бы сообщить Генеральному секретарю, что никаких изменений не предусматривается в отношении положения, которое явилось следствием выше-названного обмена письмами в 1967 году.

Постоянный представитель Израиля при Организации Объединенных Наций пользуется данным случаем, чтобы возобновить Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций уверения в своем самом высоком уважении".

3. 19 августа 1971 г. следующая нота была направлена Генеральным секретарем на имя Постоянного представителя Израиля:

"Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Постоянному представителю Израиля при Организации Объединенных Наций и имеет честь сослаться на ноту Постоянного представителя от 18 августа 1971 г. в ответ на ноту Генерального секретаря от 12 апреля 1971 г., в части которой Генеральный секретарь вновь повторяет ранее высказанную просьбу от 26 января 1971 г. относительно безотлагательного возвращения Организации Объединенных Наций остальных ее помещений в Правительственном доме.

Ответ Постоянного представителя от 18 августа 1971 г. состоит в том, что правительство Израиля с особой тщательностью изучило ноту Генерального секретаря от 12 апреля 1971 г. и, "резервируя свою позицию, официально изложенную в обмене письмами от 4 июля 1967 г. и 22 августа 1967 г. между Постоянным представителем Израиля и Генеральным секретарем, содержащимися в документе S/7930/Add.29, хотело бы сообщить Генеральному секретарю, что никаких изменений не предусматривается в отношении положения, которое явилось следствием вышеназванного обмена письмами в 1967 г."

Генеральный секретарь внимательно изучил вышеуказанный ответ, который, по его мнению, означает, что правительство Израиля уже прекратило все строительные и прочие работы в пределах района помещений Организации Объединенных Наций в Правительственном доме, выделенных 5 июня 1967 г., воздержится от возобновления подобных строительных и прочих работ в пределах указанной площади до тех пор, пока расхождение во мнениях, отраженное в обмене письмами в 1967 г., не будет удовлетворительным образом урегулировано.

Если вышеизложенное мнение Генерального секретаря является неправильным, то Генеральный секретарь вновь повторяет замечание, сделанное в его ноте от 12 апреля 1971 г., относительно того, что "одним из способов улаживания возникающих теперь разногласий могло бы явиться использование процедуры по урегулированию, изложенной в разделе 30 Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций".

Как и в случае с предшествующей перепиской по вопросу о Правительственном доме, Генеральный секретарь принимает меры к распространению данного обмена нотами в докладе Совету Безопасности и Генеральной Ассамблее.

Генеральный секретарь пользуется данным случаем, чтобы возобновить Постоянному представителю Израиля уверения в своем самом высоком уважении".

-----